



**Margarolihome**<sup>®</sup>  
100% made in Italy

**HEATALY**<sup>®</sup>  
by Margaroli

Quando il tepore nella tua casa diventa... arredo!

Lo scaldasalviette e il radiatore di design giocano un ruolo importante quando ci troviamo ad arredare una casa: svolgono una funzione indispensabile negli ambienti e li rendono confortevoli e fruibili dalle persone che vi abitano. Gli scaldasalviette e i radiatori entrano infatti di diritto all'interno dell'arredamento della casa, andando ad integrare e ad arricchire quello già esistente, in una combinazione che armonizza tra loro i diversi ambienti. A volte però gli scaldasalviette e i radiatori non rappresentano solo un complemento d'arredo, ma diventano essi stessi il fulcro dell'arredamento, diventando il punto centrale a cui tutto il resto ruota attorno. Esistono infatti delle vere e proprie creazioni di design nell'ambito del riscaldamento, che vogliono essere scelte estetiche prima ancora che scelte pratiche e funzionali. Con questi scaldasalviette e radiatori ad alto impatto scenografico e decorativo si punta alla creazione di armonie visive che sappiano valorizzare al meglio gli ambienti domestici. Gli scaldasalviette Margaroli e i radiatori Margaroli Home sono generalmente dedicati a chi non si accontenta, ma vuole un arredamento di stile ed esclusivo, che susciti emozioni forti e che accresca il valore della propria casa. Lo scaldasalviette è un accessorio oggi indispensabile che offre una doppia funzione, donare tepore all'ambiente e allo stesso tempo donare quel benessere che oggi deve essere assicurato in bagno, oltre alla comodità di pratico portasalviette. Il radiatore dal canto suo è un elemento che non può mancare nell'ambiente casalingo che oltre a donare calore arreda in maniera elegante l'ambiente circostante. Tutta la gamma di prodotti Margaroli sono prodotti al 100% in Italia con materie prime di eccellente qualità.

... al centro viene posto l'uomo, con le sue esigenze e i suoi desideri di vivere in un contesto ambientale che rispetti le sue necessità e che sappia offrire qualità e benessere alla vita di ogni giorno ...

... l'unico modo per liberarsi di una tentazione è cedervi ...

Oscar Wilde

## L'AZIENDA

Molta. Molta acqua è passata dentro i nostri tubi!

Sorta nel 1949, fondata da Egidio Margaroli, l'azienda Margaroli è oggi una realtà industriale moderna, basata su processi produttivi integrati, controllo completo del prodotto e rispetto dell'ambiente. La produzione, iniziata con la lavorazione della lastra di ottone e di rame, nel corso degli anni è andata via via specializzandosi verso quella del tubo e della barra di ottone per idrosanitaria e rubinetteria, attività che ci colloca attualmente tra le aziende leader in Italia. L'azienda propone prodotti in grande serie, quanto su specifiche esigenze della clientela. Tuttavia la capacità di produrre su larga scala non fa perdere di vista l'elemento qualità e l'elemento servizio. Negli ultimi anni oltre alle certificazioni internazionali di prodotto e alle certificazioni di qualità UNI EN ISO 9001, già conseguite da oltre un decennio, l'azienda ha ottenuto dall'Istituto per la Tutela dei Produttori Italiani, (con registrazione N°439.070.V) il certificato di 100% MADE IN ITALY.

## COMPANY

A lot. A lot of water has passed through our pipes!

Founded by Egidio Margaroli in 1949, the present day company Margaroli is a modern industrial enterprise, established on the use of integrated production processes, complete control of the manufactured products and awareness of the environment. The production, which began with the processing of brass and copper plates, over the years has expanded into the specialty of manufacture of products from brass pipe, used in the production of sanitary and plumbing fixtures, this practice has allowed us to be one of the leading companies in Italy. The company offers production in large quantities, as well as taking into account specific customer requirements. Production in large quantities, however, does not affect the high product and service quality. Recently, the company has obtained the 100% MADE IN ITALY Certificate (registration N° 439.070.V) issued by the Institute for the Protection of Italian Manufacturers; in addition to the international product certificates and UNI EN ISO 9001 Quality Management Certificates, which the company has possessed for over ten years.

## КОМПАНИЯ

Много. Много воды протекло по нашим трубам!

Основанная в 1949 году Эджиديو Маргароли, сегодня компания Margaroli – это современное промышленное предприятие, основанное на использовании интегрированных производственных процессов, комплексного контроля выпускаемой продукции и уважении к окружающей среде. Производство, которое началось с обработки листовой латуни и меди, с годами переросло в специализацию изготовления изделий из латунных труб, используемых в производстве запорной арматуры и смесителей, деятельность, которая позволила войти в число ведущих компаний Италии. Компания реализует продукцию в больших количествах, исходя из конкретных потребностей заказчика. Однако способность производить в больших масштабах не влияет на высокий уровень качества и обслуживания. В дополнение к международным сертификатам продукции и сертификатам соответствия системы качества UNI EN ISO 9001, насчитываемым уже более десяти лет, недавно компания получила сертификат 100% СДЕЛАНО В ИТАЛИИ (регистрационный номер N°439.070.V) от Института по защите итальянских производителей.



Stabilimento 1 - Scaldasviette e accessori bagno



Stabilimento 2 - MargaroliHome / Heataly





Uffici e Stabilimento 1: Inverio (NO) Italy

### CERTIFICATIONS



## SWAROVSKI

Il cristallo Swarovski è un materiale delicato e deve essere trattato con particolare cura e riguardo per evitare danni di cui l'azienda non si assumerebbe nessuna responsabilità. I gioielli Swarovski sono prodotti delicati creati e lavorati nel rispetto della tradizione. Ciascun cristallo viene incastonato singolarmente. Per questo motivo è richiesta una cura particolare. Per una perenne brillantezza e per preservare i prodotti in buono stato nel tempo, si consiglia una regolare lucidatura con un panno vellutato.

The Swarovski crystal is a delicate material and should be treated with particular care and attention in order to avoid any damage, which the company assumes no responsibility for. The precious Swarovski crystals are delicate products created and processed in accordance with tradition. Each crystal is individually inlaid. For this reason, special attention is required when caring for this product. To maintain luster and to preserve the product in a good condition over time, we recommend regular polishing with a velvet cloth.

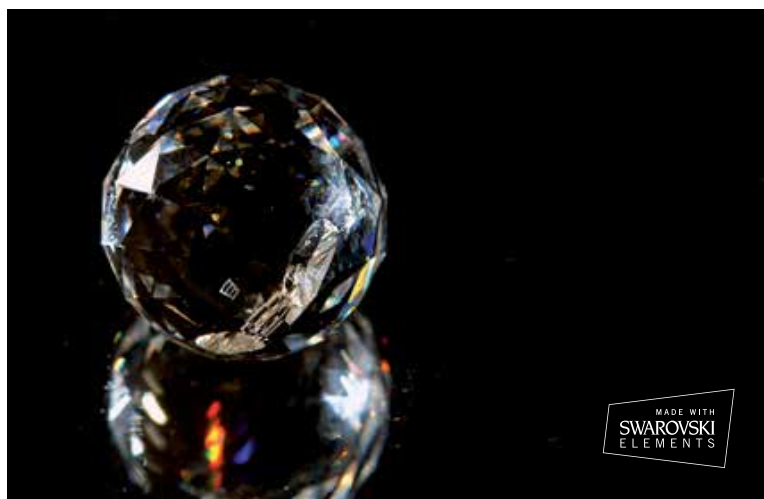
Кристаллы Swarovski - это очень деликатный материал, необходимо обращаться с ним осторожно, чтобы избежать повреждений, за которые компания не несет никакой ответственности. Драгоценные кристаллы Swarovski очень хрупкие, создаются и обрабатываются в соответствии со всеми традициями. Каждый кристалл инкрустируется индивидуально. По этой причине требуется особое внимание при уходе за этим продуктом. Для поддержания блеска, сохранения продукта в хорошем состоянии в течение долгого времени, рекомендуется регулярная полировка мягкой бархатной тряпочкой.



SERIE 9



SERIE 4



**FIRMA DI QUALITA'** - Al fine di assicurarne la qualità originale, gli elementi SWAROVSKI riportano un'inequivocabile firma permanentemente stampata a laser.

**AMORE A PRIMA LUCE** - Gli elementi Swarovski racchiudono tutta la bellezza negli occhi di chi guarda, grazie alla purezza, al taglio preciso e alla perfetta lucidatura dei cristalli. Il marchio rappresenta la ricca tradizione culturale dell'Europa centrale e l'innovazione tecnologica che sono le caratteristiche distintive Swarovski.

**CERTIFICATO DI AUTENTICITA'** - L'etichetta che conferma il contenuto di elementi Swarovski serve a certificarne l'autenticità. Essa indica che i prodotti sono lavorati con elementi assolutamente originali SWAROVSKI.

**QUALITY SIGNATURE** - To provide their original quality assurance, SWAROVSKI ELEMENTS\* carry its proper permanent, laser-engraved Quality Signature.

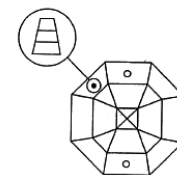
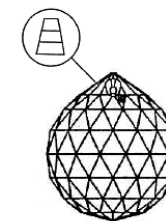
**LOVE AT FIRST LIGHT** - SWAROVSKI ELEMENTS encapsulate all the beauty in the eye of the beholder, thanks to the purity, the precision cutting and perfect polishing of the crystals. The brand represents the rich cultural tradition of central Europe and the technological innovation which are Swarovski hallmarks.

**CERTIFICATE OF AUTHENTICITY** - The SWAROVSKI MADE ELEMENT label makes as a certificate of authenticity use. It marks products exclusively trimmed with original SWAROVSKI ELEMENTS.

**ЭМБЛЕМА КАЧЕСТВА** - Для обеспечения подлинности качества изделия SWAROVSKI отмечены эмблемой, нанесенной лазером.

**ЛЮБОВЬ С ПЕРВОГО СИЯНИЯ** - Достаточно взглянуть на изделия Swarovski, чтобы поразиться их красотой, достигаемой чистотой, точной резкой и совершенной полировкой. Бренд сочетает в себе богатые культурные традиции Центральной Европы и инновационные технологии, что является отличительной чертой Swarovski.

**СВИДЕТЕЛЬСТВО ПОДЛИННОСТИ** - Лейбл использования изделий Swarovski свидетельствует об их подлинности. Это относится к продукции, производимой исключительно с использованием оригинальных кристаллов Swarovski.



## 24K GOLD

La doratura galvanica nasce in Italia nel 1802 presso l'università di Pavia; Luigi Valentino Brugnatelli conduce il primo esperimento di doratura galvanica utilizzando la neo-nata pila galvanica, messa a punto da Alessandro Volta del quale Brugnatelli era amico e collaboratore. Si tratta di un procedimento galvanico, e come tale è adatto solo all'utilizzo su metalli. Un elemento metallico viene immerso in un bagno galvanico e attraversato da correnti elettriche. Le correnti passando da un elettrodo in oro all'altro elettrodo (l'oggetto immerso) apportano particelle di materiale dorato sull'oggetto immerso. Su tutti i prodotti venduti da MARGAROLI viene eseguito questo antico procedimento e con il trattamento di doratura "OROLUX" in cui viene impiegato solo ed esclusivamente oro a 24 Kt.

The gold plating finishing was created in Italy in 1802 at the University of Pavia. Luigi Valentino Brugnatelli leads the first experiment for galvanic gilding using the newly-invented galvanic battery, developed by Alessandro Volta whose Brugnatelli was a friend and collaborator. It is a galvanic process, and as such is only suitable for use on metals. A metal element is immersed in a galvanic bath and traversed by electric currents. The currents passing from a gold electrode to the other electrode (the object immersed) provide particles of material on the object to be gilded. All products sold by MARGAROLI are executed with this ancient procedure and the treatment of gilding "OROLUX" using only gold 24Kt.

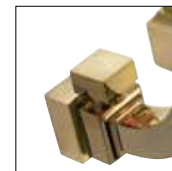
Гальваническая позолота была изобретена в Италии в Университете Павии в 1802 году. Луиджи Валентино Бруниятелли провёл первый эксперимент с гальванической позолотой, используя новую гальваническую батарею, созданную его другом и сотрудником Александром Вольтом. Гальванический процесс может быть применен только в отношении металлов. Металлический элемент погружают в гальваническую ванну и проводят электрический ток. Электрический ток при прохождении от золотого электрода к другому электроду (погруженной детали) переносит частицы материала на данную деталь. Для всей продукции MARGAROLI применяется этот старинный метод позолоты "OROLUX" с использованием исключительно золота 24 карат.



Art. 732 - CONCERTO



Art. 9-442 - ARMONIA



## AROMATERAPIA

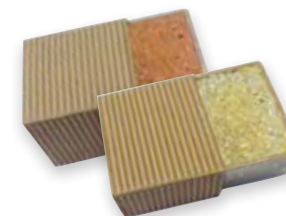
L'aromaterapia è un trattamento naturale molto apprezzato che prevede l'impiego di essenze che donano un'intensa sensazione di benessere. L'aromaterapia è tanto preventiva quanto curativa; essa apporta, infatti, benefici sia a livello mentale che fisico. I profumi fanno parte della nostra vita ed ognuno di noi li percepisce in maniera del tutto personale. Nei nostri nuovi porta essenze da apporre agli scaldasalviette ed ai radiatori è possibile utilizzare una selezionata gamma di fragranze in gel proposte da Margaroli: Eucalyptus, Green Tea, Marina, Chlorophylle e Citrus. L'atmosfera creata dal connubio tra tepore e profumo, personalizza gli ambienti donando una piacevole sensazione di benessere

## AROMATHERAPY

Aromatherapy is a natural treatment of ancient origin, which is greatly appreciated and performed with the use of essences that give an 'intense feeling of well-being'. Aromatherapy is both preventive and curative, it brings benefits both mentally and physically, the scents are part of our lives and each of us perceives them in a personal way. To be placed into our new essence containers combined with the heated towel rails / radiators, we propose a targeted range of fragrances in gel: Eucalyptus, Green Tea, Marina, Chlorophyll and Citrus. The atmosphere created by the mix of warmth and perfume makes the environments unique giving a pleasant feeling of well-being.

## АРОМАТЕРАПИЯ

Ароматерапия – это природный метод лечения, пользующийся популярностью и заключающийся в использовании эфирных масел, которые дарят ощущение комфорта. Ароматерапия обладает профилактическими и целительными свойствами, улучшает моральное и физическое состояние человека. Запахи являются частью нашей жизни, и каждый из нас воспринимает их по-своему. Предлагаем специальный ассортимент ароматных гелей: Эвкалипт, Зеленый чай, Морской, Хлорофилл и Цитрусовый, – для размещения в наших ёмкостях для ароматизированных масел, расположенных на полотенцесушителях / радиаторах. Атмосфера, созданная соединением тепла и аромата, делает помещение уникальным, даря неповторимое ощущение комфорта.



## MADE IN ITALY

### CARTELLINI IDENTIFICATIVI 100% MADE IN ITALY

Contraddistinguono il vero prodotto originale Margaroli®. Sono allegati ad ogni singolo articolo di produzione Margaroli®, Margarolihome® e Heataly®.

### COUPONS CERTIFICATING 100% MADE IN ITALY

They distinguish the true original Margaroli® product. They will be joint to every singular article of Margaroli®, Margarolihome® and Heataly® production.

### НОВЫЕ СЕРТИФИКАЦИОННЫЕ КУПОНЫ, ИДЕНТИФИЦИРУЮЩИЕ ЗНАК «100% СДЕЛАНО В ИТАЛИИ»

Обозначают оригинальность происхождения продукции Margaroli®. Прилагаются к каждому отдельному изделию Margaroli®, Margarolihome® и Heataly®.



I SEGNI DISTINTIVI DI UN VERO PRODOTTO MARGAROLI® 100% MADE IN ITALY SONO:  
DISTINCTIVE MARKS FOR TRUE MARGAROLI® 100% MADE IN ITALY PRODUCT ARE:  
ОПЗНАВАТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ОРИГИНАЛЬНОЙ ПРОДУКЦИИ MARGAROLI® «100% СДЕЛАНО В ИТАЛИИ»:

1. L'adesivo olografico dell'istituto per la tutela dei produttori italiani, con il codice di registrazione dell'azienda (IT01.IT/439.070.V) verificabile sul sito:  
[http://www.madeinitalycert.it/rintracciabilita\\_it.php](http://www.madeinitalycert.it/rintracciabilita_it.php)

1. The holographic label of institute for the safeguard of italian manufaturer, provided with the company registrated code (IT01.IT/439.070.V), you can verify in the website:  
[http://www.madeinitalycert.it/rintracciabilita\\_it.php](http://www.madeinitalycert.it/rintracciabilita_it.php)

1. Голографическая марка института по защите итальянских производителей с регистрационным номером компании (IT01.IT/439.070.V), который можно проверить на сайте: [http://www.madeinitalycert.it/rintracciabilita\\_it.php](http://www.madeinitalycert.it/rintracciabilita_it.php)



THE ORIGINAL



**2. Numero di serie progressivo (posizionato in alto a destra del cartellino identificativo) verificabile semplicemente inviando una mail all'indirizzo rintracciabilita\_prodotto@margaroli.com, dove ogni singolo cliente può verificare, l'originalità del prodotto, lotto e data di produzione.**

**2. Serial progressive number (placed on the right top of the certifying coupon) you can verify simply e-mailing to: rintracciabilita\_prodotto@margaroli.com, where every customer can check originality, lot and production date of the product.**

**2. Прогрессивный серийный номер (находится в правом верхнем углу идентификационного купона), который можно проверить, отправив электронный запрос на адрес rintracciabilita\_prodotto@margaroli.com, где каждый клиент может проверить оригинальность изделия, номер партии и дату производства.**



N° ITD1 10000

**3. Adesivo rintracciabilità posizionato nella parte inferiore di ogni singolo articolo (di fianco all'adesivo con i dati di targa).**

**3. Traceability stick placed in the bottom part of every singular article (close to the serial plate label).**

**3. Идентификационная марка, расположенная в нижней части каждой отдельной модели (рядом с серийными данными).**





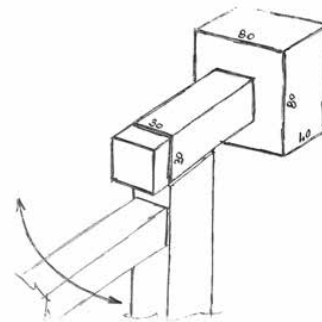
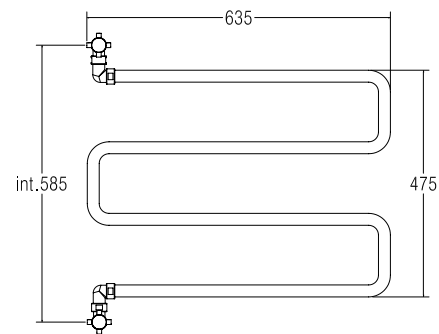
 **400/SP**

**VENTO**

Scaldasalviette girevole (maniglie con pomolini zigrinati).

Hinged heated towel rail (handles with ribbed knobs).

Поворотный полотенцесушитель (ручки с рифлеными набалдашниками).



- A funzionamento elettrico / *Electric operation* / С электрическим приводом
- Limitatore di temperatura 70° / *70°C Temperature - limit fuse* / Термopредохранитель 70°C
- Termofusibile di sicurezza 128°C / *Security Thermo fuse 128°C* / Термостат безопасности 128°C
- Grado di protezione elemento riscaldante IP64 / *Electric Element Protection Level IP64* / Уровень защиты электрических элементов - IP64
- Lunghezza cavo per articoli presa 1200mm / *Cable length for wire provided models 1200mm* / Длина провода для электрических моделей - 1200 мм.

**IPX4**





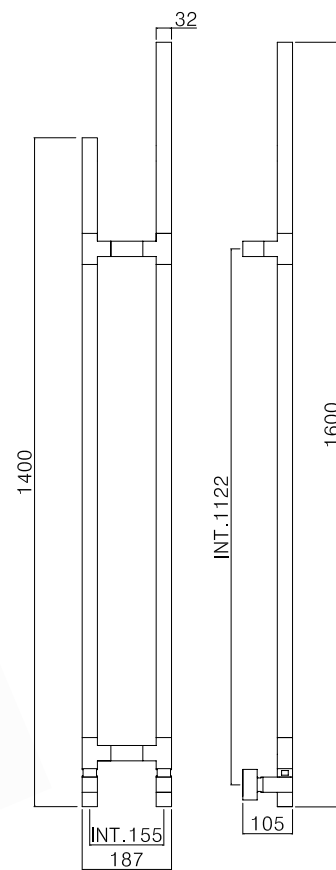
④ **417DX/SX**

**ARCOBALENO**

Aste appendiaccappatoio scaldanti, CON ROSONI IN BARRA DI OTTONE.

Heated robe hanger staff, WITH BRASS BAR WASHERS.

Поворотный полотенцесушитель (ручки с рифлеными набалдашниками).



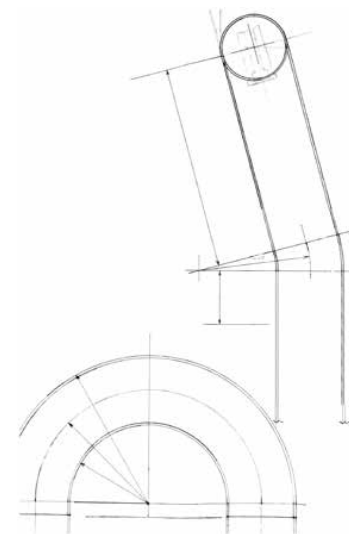
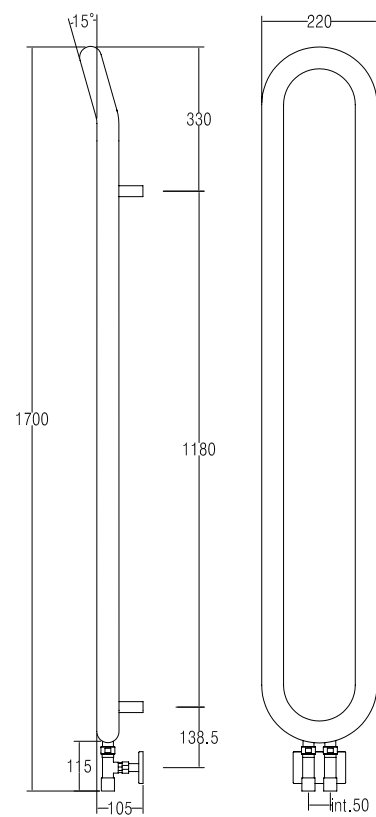


**420****ARCOBALENO**

Aste appendi accappatoio scaldanti.

Heated robe hanger staff.

Обогреваемая вешалка для халата.





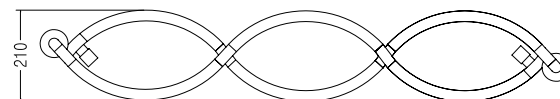
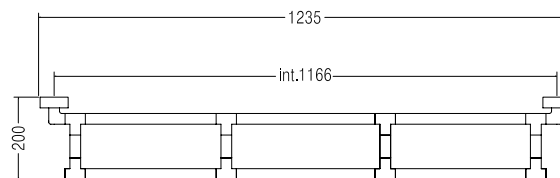
479

**ONDA**

Scaldasalviette fisso componibile curvo (profondità totale 200mm) CON ROSONI IN BARRA DI OTTONE.

Fixed modular curved heated towel rail (total depth 200mm) WITH BRASS BAR WASHERS.

Модульный стационарный полотенцесушитель изогнутой формы (глубина 200мм) С НАКЛАДКАМИ ИЗ ЦЕЛЬНОЙ ЛАТУНИ.









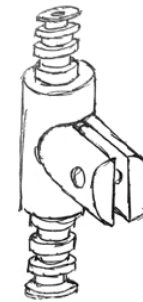
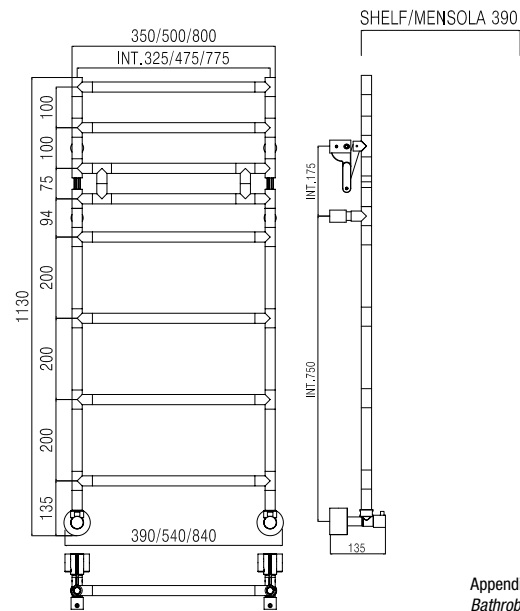
483

**SERENO**

Scaldasalviette fisso componibile, con mensola ribaltabile, CON ROSONI IN BARRA DI OTTONE.

Fixed modular heated towel rail with tip-up shelf, WITH BRASS BAR WASHERS.

Модульный стационарный полотенцесушитель с откидной полкой, С НАКЛАДКАМИ ИЗ ЦЕЛЬНОЙ ЛАТУНИ.



Appendiacappatoio  
Bathrobe hanger  
Вешалка для халата



- A funzionamento elettrico / *Electric operation* / С электрическим приводом
- Limitatore di temperatura 70° / *70°C Temperature - limit fuse* / Термopредохранитель 70°C
- Termofusibile di sicurezza 128°C / *Security Thermo fuse 128°C* / Термостат безопасности 128°C
- Grado di protezione elemento riscaldante IP64 / *Electric Element Protection Level IP64* / Уровень защиты электрических элементов - IP64
- Lunghezza cavo per articoli presa 1200mm / *Cable length for wire provided models 1200mm* / Длина провода для электрических моделей - 1200 мм.

IPX4

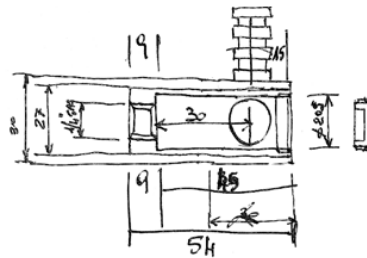
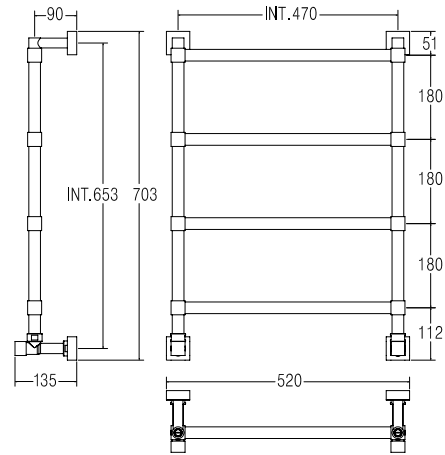



**442/TQ**
**SOLE**

Scaldasalviette fisso componibile con particolari quadri 30mmX30mm.

Fixed modular heated towel rail with squared parts 30mmX30mm.

Модульный стационарный полотенцесушитель с квадратными элементами 30ммX30мм.




Appendiaccappatoio  
Bathrobe hanger  
Вешалка для халата



- A funzionamento elettrico / *Electric operation* / С электрическим приводом
- Limitatore di temperatura 70° / *70°C Temperature - limit fuse* / Термopредохранитель 70°C
- Termofusibile di sicurezza 128°C / *Security Thermo fuse 128°C* / Термостат безопасности 128°C
- Grado di protezione elemento riscaldante IP64 / *Electric Element Protection Level IP64* /  
Уровень защиты электрических элементов - IP64
- Lunghezza cavo per articoli presa 1200mm / *Cable length for wire provided models 1200mm* /  
Длина провода для электрических моделей - 1200 мм.

**IPX4**

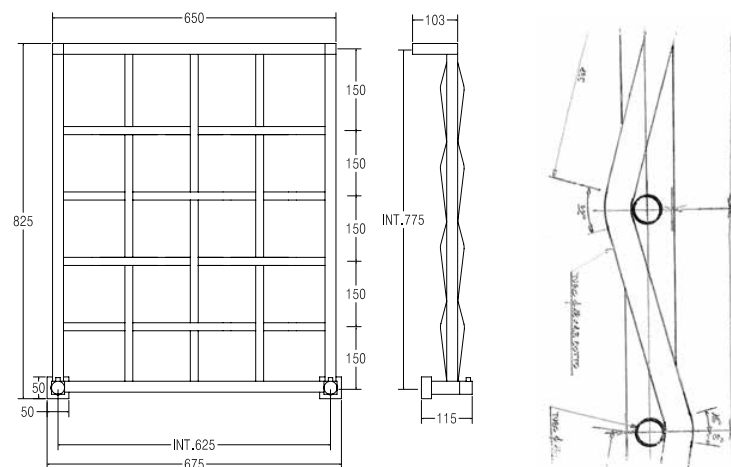



**717 gol!**
**QUADRI**

Scaldasalviette fisso.

*Fixed heated towel rail.*

Стационарный полотенцесушитель.



Appendiaccappatoio  
*Bathrobe hanger*  
 Вешалка для халата



- A funzionamento elettrico / *Electric operation* / С электрическим приводом
- Limitatore di temperatura 70° / *70°C Temperature - limit fuse* / Термopредохранитель 70°C
- Termofusibile di sicurezza 128°C / *Security Thermo fuse 128°C* / Термостат безопасности 128°C
- Grado di protezione elemento riscaldante IP64 / *Electric Element Protection Level IP64* /  
Уровень защиты электрических элементов - IP64
- Lunghezza cavo per articoli presa 1200mm / *Cable length for wire provided models 1200mm* /  
Длина провода для электрических моделей - 1200 мм.

**IPX4**

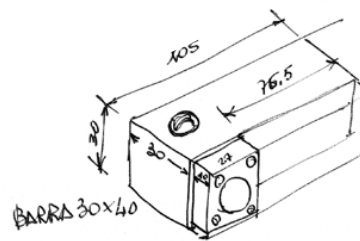
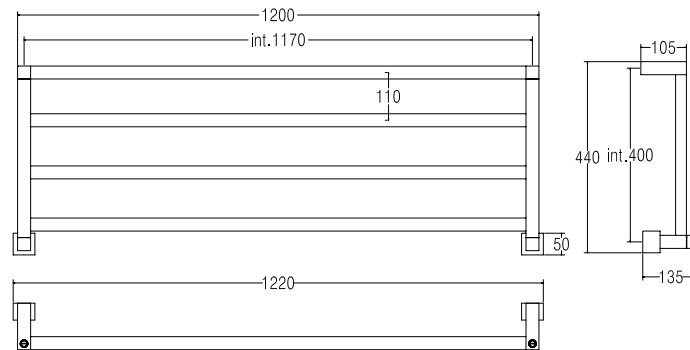



**730/4**
**PANORAMA**

Scaldasalviette fisso in tubo quadro.

*Fixed heated towel rail in squared brass pipe.*

Полотенцесушитель из трубы квадратного сечения.



Appendiaccappatoio  
Bathrobe hanger  
Вешалка для халата



- A funzionamento elettrico / *Electric operation* / С электрическим приводом
- Limitatore di temperatura 70° / *70°C Temperature - limit fuse* / Термопредохранитель 70°C
- Termofusibile di sicurezza 128°C / *Security Thermo fuse 128°C* / Термостат безопасности 128°C
- Grado di protezione elemento riscaldante IP64 / *Electric Element Protection Level IP64* /  
Уровень защиты электрических элементов - IP64
- Lunghezza cavo per articoli presa 1200mm / *Cable length for wire provided models 1200mm* /  
Длина провода для электрических моделей - 1200 мм.

**IPX4**





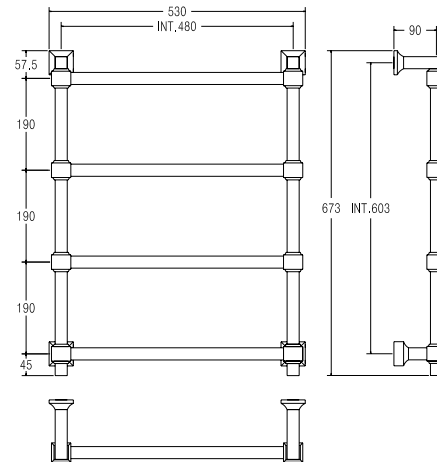
772

### CONCERTO

Scaldasalviette fisso componibile con particolari quadri 40mmx40mm.

Fixed modular heated towel rail with squared parts 40mmx40mm.

Модульный стационарный полотенцесушитель с квадратными элементами 40ммx40мм.



Appendiaccappatoio  
Bathrobe hanger  
Вешалка для халата



- A funzionamento elettrico / *Electric operation* / С электрическим приводом
- Limitatore di temperatura 70° / *70°C Temperature - limit fuse* / Термopредохранитель 70°C
- Termofusibile di sicurezza 128°C / *Security Thermo fuse 128°C* / Термостат безопасности 128°C
- Grado di protezione elemento riscaldante IP64 / *Electric Element Protection Level IP64* /  
Уровень защиты электрических элементов - IP64
- Lunghezza cavo per articoli presa 1200mm / *Cable length for wire provided models 1200mm* /  
Длина провода для электрических моделей - 1200 мм.

IPX4





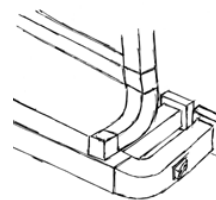
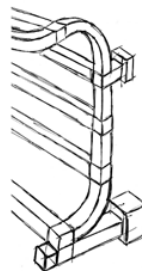
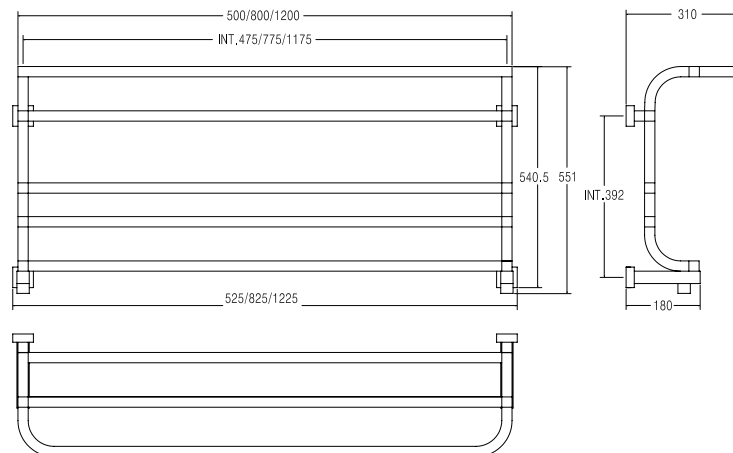
737

**PANORAMA**

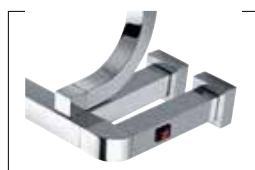
Scaldasalviette fisso componibile con particolari quadri 40mmx40mm.

Fixed modular heated towel rail with squared parts 40mmx40mm.

Модульный стационарный полотенцесушитель с квадратными элементами 40ммX40мм.



Appendiacappatoio  
Bathrobe hanger  
Вешалка для халата



- A funzionamento elettrico / *Electric operation* / С электрическим приводом
- Limitatore di temperatura 70° / *70°C Temperature - limit fuse* / Термopредохранитель 70°C
- Termofusibile di sicurezza 128°C / *Security Thermo fuse 128°C* / Термостат безопасности 128°C
- Grado di protezione elemento riscaldante IP64 / *Electric Element Protection Level IP64* / Уровень защиты электрических элементов - IP64
- Lunghezza cavo per articoli presa 1200mm / *Cable length for wire provided models 1200mm* / Длина провода для электрических моделей - 1200 мм.

**IPX4**





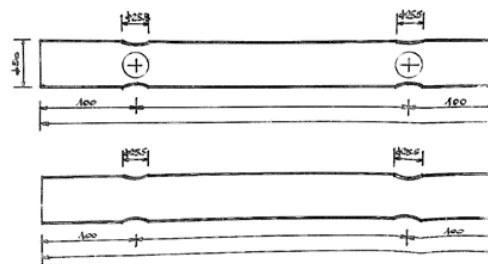
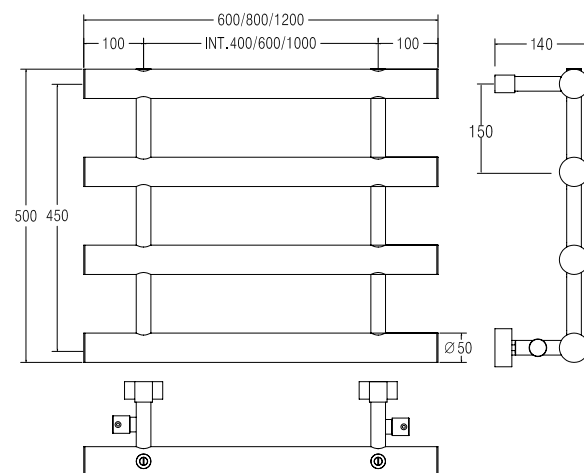
# 1-442

## ORIZZONTI

Scaldasalviette fisso componibile CON ROSONI IN BARRA DI OTTONE.

Fixed modular heated towel rail WITH BRASS BAR WASHERS.

Модульный стационарный полотенцесушитель С НАКЛАДКАМИ ИЗ ЦЕЛЬНОЙ ЛАТУНИ.







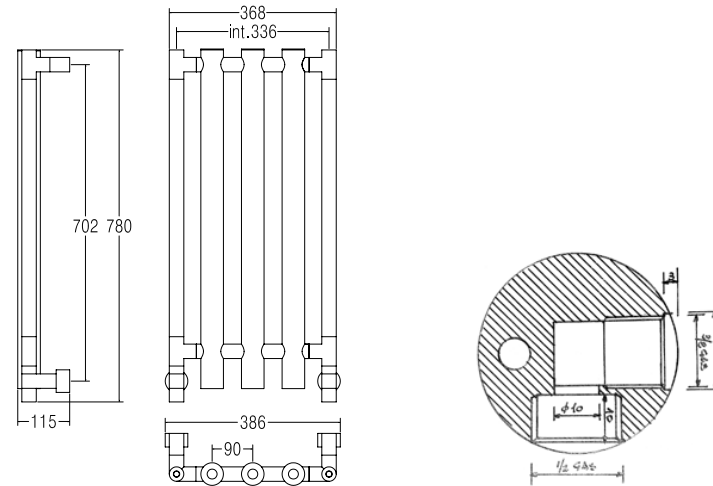
## 1-480

### ORIZZONTI

Scaldasalviette fisso componibile CON ROSONI IN BARRA DI OTTONE.

Fixed modular heated towel rail WITH BRASS BAR WASHERS.

Модульный стационарный полотенцесушитель С НАКЛАДКАМИ ИЗ ЦЕЛЬНОЙ ЛАТУНИ.



Appendiacappatoio  
Bathrobe hanger  
Вешалка для халата



- A funzionamento elettrico / Electric operation / С электрическим приводом

- Limitatore di temperatura 70° / 70°C Temperature - limit fuse / Термopредохранитель 70°C

- Termofusibile di sicurezza 128°C / Security Thermo fuse 128°C / Термостат безопасности 128°C

- Grado di protezione elemento riscaldante IP64 / Electric Element Protection Level IP64 /

Уровень защиты электрических элементов - IP64

- Lunghezza cavo per articoli presa 1200mm / Cable length for wire provided models 1200mm /

Длина провода для электрических моделей - 1200 мм.

IPX4







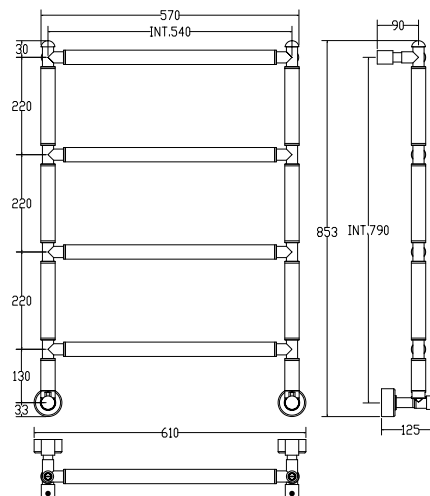
## 2-442

### SERENO

Scaldasalviette fisso componibile.

Fixed modular heated towel rail.

Модульный стационарный полотенцесушитель.




Appendiacappatoio  
Bathrobe hanger  
Вешалка для халата



- A funzionamento elettrico / *Electric operation* / С электрическим приводом
- Limitatore di temperatura 70° / *70°C Temperature - limit fuse* / Термопредохранитель 70°C
- Termofusibile di sicurezza 128°C / *Security Thermo fuse 128°C* / Термостат безопасности 128°C
- Grado di protezione elemento riscaldante IP64 / *Electric Element Protection Level IP64* /  
Уровень защиты электрических элементов - IP64
- Lunghezza cavo per articoli presa 1200mm / *Cable length for wire provided models 1200mm* /  
Длина провода для электрических моделей - 1200 мм.

IPX4

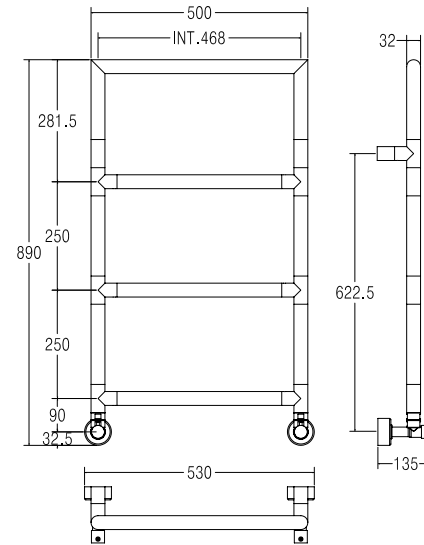



**4-482/AQ**
**SERENO**

Scaldasalviette fisso componibile con arco superiore quadro.

*Fixed modular heated towel rail with squared arch.*

Модульный стационарный полотенцесушитель с верхним квадратным модулем.



Mensola  
Shelf  
Полка

Appendiaccappatoio  
Bathrobe hanger  
Вешалка для халата



- A funzionamento elettrico / *Electric operation* / С электрическим приводом
- Limitatore di temperatura 70° / *70°C Temperature - limit fuse* / Термопредохранитель 70°C
- Termofusibile di sicurezza 128°C / *Security Thermo fuse 128°C* / Термостат безопасности 128°C
- Grado di protezione elemento riscaldante IP64 / *Electric Element Protection Level IP64* /  
Уровень защиты электрических элементов - IP64
- Lunghezza cavo per articoli presa 1200mm / *Cable length for wire provided models 1200mm* /  
Длина провода для электрических моделей - 1200 мм.

**IPX4**





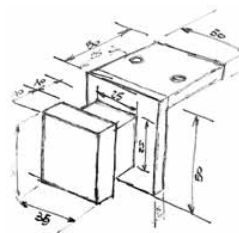
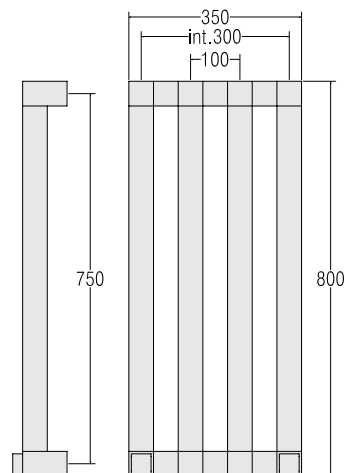
## 7-480

### COMETA

Scaldasalviette fisso componibile.

Fixed modular heated towel rail.

Модульный стационарный полотенцесушитель.



Appendiacappatoio  
Bathrobe hanger  
Вешалка для халата



- A funzionamento elettrico / *Electric operation* / С электрическим приводом
- Limitatore di temperatura 70° / *70°C Temperature - limit fuse* / Термopредохранитель 70°C
- Termofusibile di sicurezza 128°C / *Security Thermo fuse 128°C* / Термостат безопасности 128°C
- Grado di protezione elemento riscaldante IP64 / *Electric Element Protection Level IP64* / Уровень защиты электрических элементов - IP64
- Lunghezza cavo per articoli presa 1200mm / *Cable length for wire provided models 1200mm* / Длина провода для электрических моделей - 1200 мм.

IPX4



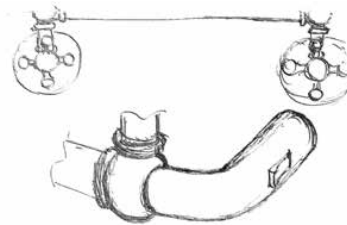
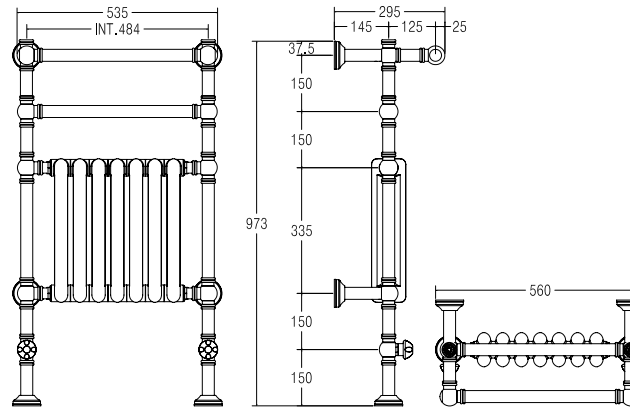
## 9-203

### ARMONIA

Scaldasalviette fisso componibile INT.484mm in ottone (con radiatore interno in alluminio) CON ROSONI IN BARRA DI OTTONE.

Fixed modular brass heated towel rail int. 484mm (with internal aluminum radiator) WITH BRASS BAR WASHERS, floor connection.

Модульный стационарный полотенцесушитель из латуни с межосевым расстоянием 484 мм (с внутренним алюминиевым радиатором).



Mensola / Shelf / Полка



- A funzionamento elettrico / Electric operation / С электрическим приводом

- Limitatore di temperatura 70° / 70°C Temperature - limit fuse / Термopредохранитель 70°C

- Termofusibile di sicurezza 128°C / Security Thermo fuse 128°C / Термостат безопасности 128°C

- Grado di protezione elemento riscaldante IP64 / Electric Element Protection Level IP64 /  
Уровень защиты электрических элементов - IP64

- Lunghezza cavo per articoli presa 1200mm / Cable length for wire provided models 1200mm /  
Длина провода для электрических моделей - 1200 мм.

IPX4







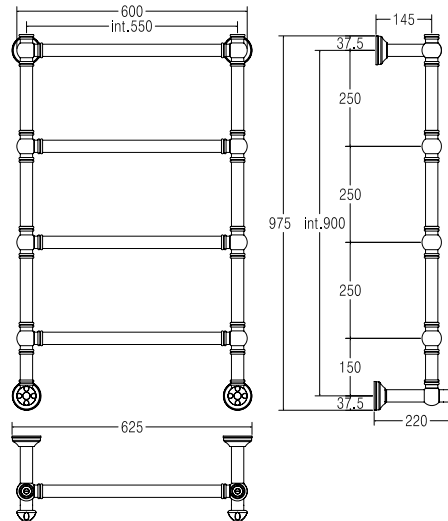
## 9-442

### ARMONIA

Scaldasalviette fisso componibile CON ROSONI IN BARRA DI OTTONE.

*Fixed modular heated towel rail WITH BRASS BAR WASHERS.*

Модульный стационарный полотенцесушитель С НАКЛАДКАМИ ИЗ ЦЕЛЬНОЙ ЛАТУНИ.



Mensola  
Shelf  
Полка




Appendiaccappatoio  
Bathrobe hanger  
Вешалка для халата



- A funzionamento elettrico / *Electric operation* / С электрическим приводом
- Limitatore di temperatura 70° / *70°C Temperature - limit fuse* / Термопредохранитель 70°C
- Termofusibile di sicurezza 128°C / *Security Thermo fuse 128°C* / Термостат безопасности 128°C
- Grado di protezione elemento riscaldante IP64 / *Electric Element Protection Level IP64* / Уровень защиты электрических элементов - IP64
- Lunghezza cavo per articoli presa 1200mm / *Cable length for wire provided models 1200mm* / Длина провода для электрических моделей - 1200 мм.

IPX4

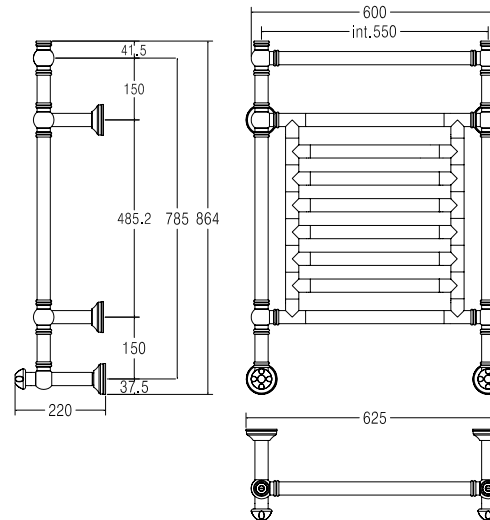



**9-484**
**ARMONIA**

Scaldasalviette fisso componibile CON ROSONI IN BARRA DI OTTONE.

*Fixed modular heated towel rail WITH BRASS BAR WASHERS.*

Модульный стационарный полотенцесушитель С НАКЛАДКАМИ ИЗ ЦЕЛЬНОЙ ЛАТУНИ.



Appendiaccappatoio  
Bathrobe hanger  
Вешалка для халата



- A funzionamento elettrico / *Electric operation* / С электрическим приводом
- Limitatore di temperatura 70° / *70°C Temperature - limit fuse* / Термопредохранитель 70°C
- Termofusibile di sicurezza 128°C / *Security Thermo fuse 128°C* / Термостат безопасности 128°C
- Grado di protezione elemento riscaldante IP64 / *Electric Element Protection Level IP64* /  
Уровень защиты электрических элементов - IP64
- Lunghezza cavo per articoli presa 1200mm / *Cable length for wire provided models 1200mm* /  
Длина провода для электрических моделей - 1200 мм.

**IPX4**

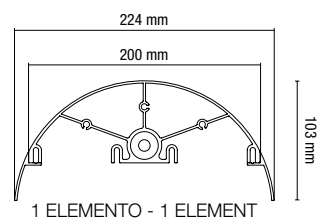
🖱️ 9-542





## T010

Radiatore in alluminio  
*Aluminium radiator*  
 Алюминиевый радиатор



Il modello Tonda può essere composto da vari moduli di diverse altezze  
*Article Tonda can be assembled from elements of different height*  
 Модель Tonda может быть изготовлена из модулей различной высоты

Mensola  
*Shelf*  
 Полка



Disponibile anche nella versione elettrica  
*Also available in electric version*  
 Имеется также электрическая версия

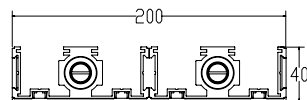






### RI11 silver

Radiatore in alluminio  
*Aluminium radiator*  
 Аллюминиевый радиатор



1 ELEMENTO - 1 ELEMENT

Il modello Riflessi può essere composto da vari moduli di diverse altezze  
*Article Riflessi can be assembled from elements of different height*  
 Модель Riflessi может быть изготовлена из модулей различной высоты

Mensola  
*Shelf*  
 Полка



Disponibile anche nella versione elettrica  
*Also available in electric version*  
 Имеется также электрическая версия

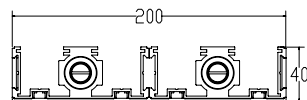






**RI11 gold**

Radiatore in alluminio  
*Aluminium radiator*  
 Аллюминиевый радиатор



1 ELEMENTO - 1 ELEMENT

Il modello Riflessi può essere composto da vari moduli di diverse altezze  
*Article Riflessi can be assembled from elements of different height*  
 Модель Riflessi может быть изготовлена из модулей различной высоты

Mensola  
*Shelf*  
 Полка



Disponibile anche nella versione elettrica  
*Also available in electric version*  
 Имеется также электрическая версия

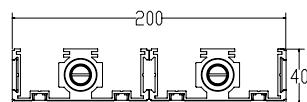






### RI11 black

Radiatore in alluminio  
*Aluminium radiator*  
 Аллюминиевый радиатор



1 ELEMENTO - 1 ELEMENT

Il modello Riflessi può essere composto da vari moduli di diverse altezze  
*Article Riflessi can be assembled from elements of different height*  
 Модель Riflessi может быть изготовлена из модулей различной высоты

Mensola  
*Shelf*  
 Полка



Disponibile anche nella versione elettrica  
*Also available in electric version*  
 Имеется также электрическая версия



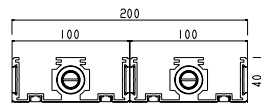




## F012

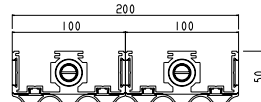
Radiatore in alluminio  
*Aluminium radiator*  
 Алюминиевый радиатор

PIANA



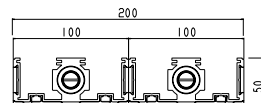
1 ELEMENTO - 1 ELEMENT

ONDA



1 ELEMENTO - 1 ELEMENT

QUADRA



1 ELEMENTO - 1 ELEMENT

Il modello Fil à Fil può essere composto da vari moduli di diverse altezze  
*Article Fil à Fil can be assembled from elements of different height*  
 Модель Fil à Fil может быть изготовлена из модулей различной высоты

Mensola  
*Shelf*  
 Полка



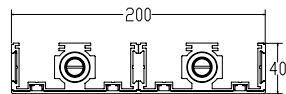
Disponibile anche nella versione elettrica  
*Also available in electric version*  
 Имеется также электрическая версия





**FS12**

Radiatore in alluminio  
*Aluminium radiator*  
Алюминиевый радиатор



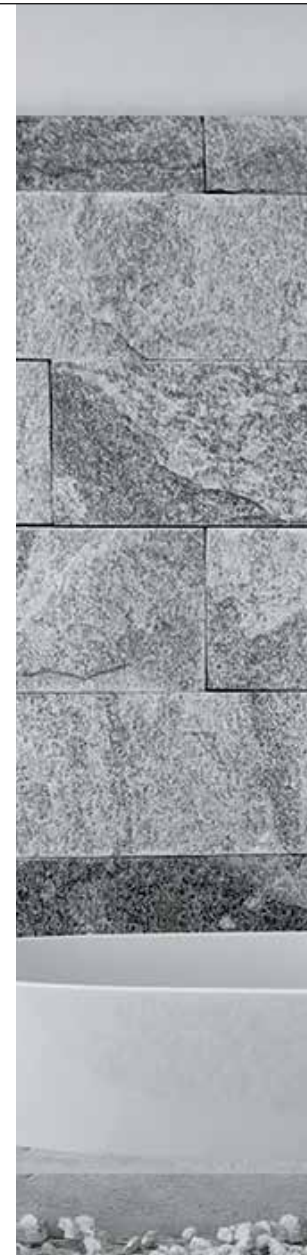
1 ELEMENTO - 1 ELEMENT

Il modello Symmetric può essere composto da vari moduli di diverse altezze  
*Article Symmetric can be assembled from elements of different height*  
Модель Symmetric может быть изготовлена из модулей различной высоты

Mensola  
*Shelf*  
Полка



Disponibile anche nella versione elettrica  
*Also available in electric version*  
Имеется также электрическая версия

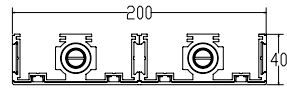






**FF12**

Radiatore in alluminio  
*Aluminium radiator*  
Алюминиевый радиатор



1 ELEMENTO - 1 ELEMENT

Il modello Frame può essere composto da vari moduli di diverse altezze  
*Article Frame can be assembled from elements of different height*  
Модель Frame может быть изготовлена из модулей различной высоты

Mensola  
*Shelf*  
Полка



Disponibile anche nella versione elettrica  
*Also available in electric version*  
Имеется также электрическая версия

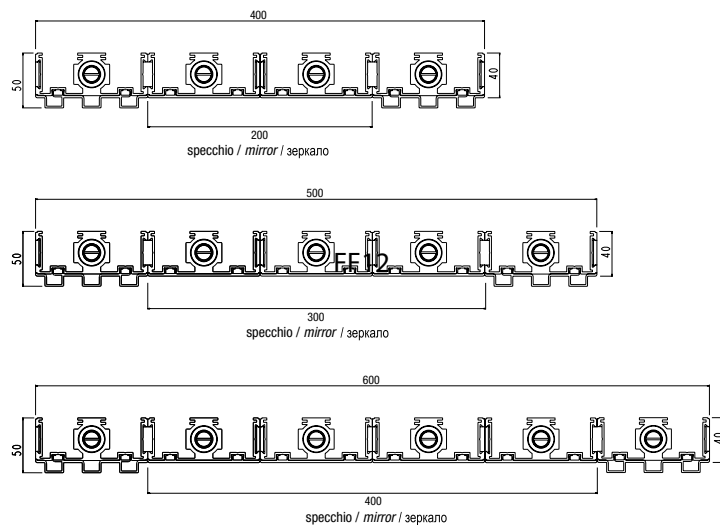






## FM12

Radiatore in alluminio  
*Aluminium radiator*  
 Алюминиевый радиатор



Il modello Mirror può essere composto da vari moduli di diverse altezze  
*Article Mirror can be assembled from elements of different height*  
 Модель Mirror может быть изготовлена из модулей различной высоты

Mensola  
*Shelf*  
 Полка



Disponibile anche nella versione elettrica  
*Also available in electric version*  
 Имеется также электрическая версия



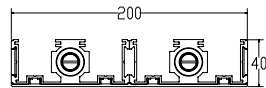


## HE23 CITIES

Radiatore in alluminio  
*Aluminium radiator*  
 Алюминиевый радиатор

Altezze speciali a richiesta.  
*Special heights on request.*  
 Спец. размеры под заказ.

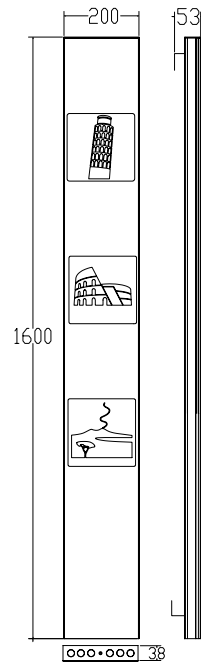
LARGHEZZA per numero ELEMENTI  
*WIDTH for ELEMENTS number*  
 ШИРИНА ПО КОЛИЧЕСТВУ ЭЛЕМЕНТОВ



1 ELEMENTO - 1 ELEMENT



Mensola  
 Shelf  
 Полка



Possibilità di aggiungere un elemento  
 Possibility of adding the element  
 Возможность добавления элемента



Possibilità di aggiungere un appendino  
 Possibility of adding one hanger  
 Возможность добавления вешалки



Possibilità di intercambiare le piastre  
 It is possible to interchange the covers  
 Возможность взаимозамены  
 декоративных панелей



Disponibile anche nella versione elettrica  
*Also available in electric version*  
 Имеется также электрическая версия



**FINITURE SCALDASAVIETTE**  
**FINISHINGS HEATED TOWEL RAIL**  
**ПОКРЫТИЯ ДЛЯ ПОЛОТЕНЦЕСУШИТЕЛЕЙ**

Tutti gli scaldasalviette sono realizzati interamente in ottone  
*All towel rails are made entirely of brass*  
 Все изделия полностью изготовлены из латуни



CROMO  
*CHROME*  
 ХРОМ



CROMO SATINATO  
*SATIN CHROME*  
 ХРОМ МАТОВЫЙ



CROMO SPAZZOLATO  
*BRUSHED CHROME*  
 ХРОМ ШЛИФОВАННЫЙ



NICKEL SATINATO  
*SATIN NICKEL*  
 НИКЕЛЬ МАТОВЫЙ



ARGENTO  
*SILVER*  
 СЕРЕБРО



NICKEL LUCIDO  
*BRIGHT NICKEL*  
 НИКЕЛЬ ПОЛИРОВАННЫЙ



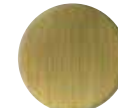
NICKEL SPAZZOLATO  
*BRUSHED NICKEL*  
 НИКЕЛЬ ШЛИФОВАННЫЙ



NICKEL NERO SPAZZOLATO  
*PEWTER*  
 НИКЕЛЬ ЧЕРНЫЙ ШЛИФОВАННЫЙ



RAME  
*OLD COPPER*  
 МЕДЬ



BRONZO/OTTONE ANTICO  
*ANTIQU BRONZE/OLD BRASS*  
 БРОНЗА/АНТИЧНАЯ ЛАТУНЬ



ORO  
*GOLD*  
 ЗОЛОТО



ORO SPAZZOLATO  
*BRUSHED GOLD*  
 ЗОЛОТО ШЛИФОВАННОЕ



OTTONATO  
*POLISHED BRASS*  
 ЛАТУНЬ



ORO INCALLUX  
*ENGLISH GOLD*  
 ЗОЛОТО АНГЛИЙСКОЕ



BIANCO RAL 9010  
*WHITE RAL 9010*  
 БЕЛЫЙ RAL 9010



OLIO BRUCIATO  
*TUSCAN BRASS*  
 БРОНЗА ЖЖЕНАЯ



NERO OPACO  
*OPAQUE BLACK*  
 ЧЕРНЫЙ МАТОВЫЙ



NERO LUCIDO  
*POLISHED BLACK*  
 ЧЕРНЫЙ ПОЛИРОВАННЫЙ



BIANCO/CROMO  
*WHITE/CHROME*  
 БЕЛЫЙ/ХРОМ



CROMO/ORO  
*CHROME/GOLD*  
 ХРОМ/золото

Solo per particolari ARMONIA.  
 Only for articles ARMONIA.  
 Только для отдельных  
 элементов коллекции ARMONIA.

I colori rappresentati sono puramente indicativi. Per un esatto riscontro è necessario riferirsi ai campioni colore.  
*Colours showed in these pages are indicative. Right comparison is only possible with colour samples.*  
 Представленные цвета являются ориентировочными. Для точного совпадения необходимо использовать образцы цветов.



## FINITURE RADIATORI FINISHINGS RADIATORS ПОКРЫТИЯ ДЛЯ РАДИАТОРОВ

**VERNICIATI**  
(NON DISPONIBILI PER COLLEZIONE **RIFLESSI**)  
**VARNISHED FINISHES**  
(NOT AVAILABLE FOR **RIFLESSI** COLLECTION)  
**ОКРАШЕННЫЕ**  
(ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ КОЛЛЕКЦИИ **RIFLESSI**)



BIANCO / WHITE / БЕЛЫЙ



ANTRACITE / ANTHRACITE / АНТРАЦИТ

**METALLICI SPAZZOLATI**  
**BRUSHED METALS**  
**ШЛИФОВАННЫЙ МЕТАЛЛ**



ACCIAIO / STEEL / СТАЛЬ



BRILLANTE / BRILLIANT / БЛЕСТЯЩИЙ



SATINATO / SATIN / САТИНИРОВАННЫЙ



NERO 1 / 1 BLACK / ЧЕРНЫЙ 1



NERO 2 / 2 BLACK / ЧЕРНЫЙ 2



ORO 1 / 1 GOLD / ЗОЛОТО 1



ORO 2 / 2 GOLD / ЗОЛОТО 2



ORO 3 / 3 GOLD / ЗОЛОТО 3

Con sovrapprezzo ulteriori colori a richiesta.  
*Other colours on request with overcharge.*  
Другие цвета по запросу за дополнительную плату.



DECORI DA APPLICARE SUI RADIATORI  
OPTIONAL DECORS FOR RADIATORS  
АКСЕССУАР ДЛЯ РАДИАТОРА  
RIFLESSI - SYMMETRIC - HEATALY



## CONTROLLO FABBISOGNO TERMICO HEAT DEMAND CONTROL КОНТРОЛЬ ТЕПЛОВОЙ НАГРУЗКИ

L'esatto fabbisogno termico per ogni vostra stanza dovrebbe esservi fornito dal progettista o dall'installatore ma potete utilizzare questo semplice calcolo come riferimento. 1. Calcolate il volume in metri cubi della stanza:  $L \times w \times h$  (in metri); 2. Moltiplicate il volume calcolato per 35 (40 se fosse un bagno) per trovare i watt necessari. Per esempio, una stanza con:  $L = 2,60\text{m}$ ;  $w = 3,50\text{m}$ ;  $h = 2,70\text{m}$ , il volume è di 24,57 metri cubi, che moltiplicati per 35 da circa 860 watt. Questo calcolo presuppone due muri esterni, una buona efficienza di isolamento e vetrate ad alto isolamento; assume una temperatura minima esterna di  $-5^{\circ}\text{C}$  ed una temperatura interna desiderata di  $20^{\circ}\text{C}$ . Il calcolo riferito ad altre situazioni abitative e costruttive può variare. Fatevi sempre confermare dall'installatore il fabbisogno termico della vostra stanza.

The exact heat demand for each room should be provided by your architect or installer, but you can use this simple calculation as a guide. 1. Calculate your room volume in cubic meters:  $L \times W \times H$  (in meters); 2. Multiply the volume by 35 (40 for a bathroom) to find out the required thermal power. For example, a room with the measurements of:  $L = 2,60\text{m}$ ;  $W = 3,50\text{m}$ ;  $H = 2,70\text{m}$  has a volume of 24.57 cubic meters, multiplying the volume of 24.57 by 35 gives a power requirement of around 860 Watts. This calculation assumes that the room has two outer walls, good thermal insulation in both the walls and the window frame, the lowest external temperature does not exceed  $-5^{\circ}\text{C}$  and the inside average temperature is  $20^{\circ}\text{C}$ . The outcome of the calculation in other living and construction conditions may vary. It is recommended that you should always confirm the heat demand with your installer.

Точный расчет тепловой нагрузки в каждой комнате должен быть предоставлен проектировщиком или установщиком, но Вы можете воспользоваться следующим простым расчетом. 1. рассчитать объем комнаты в кубических метрах:  $D \times ш \times В$  (в метрах); 2. умножить полученный объем на 35 (на 40, если речь идет о ванной комнате), чтобы узнать необходимую тепловую мощность. Например, для комнаты со следующими параметрами:  $D = 2,60\text{ м}$ ;  $ш = 3,50\text{ м}$ ;  $В = 2,70\text{ м}$  общим объемом 24,57 куб. м, умножив на 35, в результате получается примерно 860 Ватт. Данный расчет предполагает две внешние стены, эффективную изоляцию, в том числе и оконных рам, минимальную наружную температуру примерно  $-5^{\circ}\text{C}$  и среднюю внутреннюю температуру  $20^{\circ}\text{C}$ . Расчет в случае иных жилых и конструктивных параметров может варьироваться. Рекомендуется всегда уточнять уровень необходимой тепловой нагрузки у установщика.

